

# УСТАВЪ

## ИЛЛИНГЕНСКАГО (ЛИФЛЯНД. ГУБ.) ОБЩЕСТВА ВЗАИМНАГО ВСПОМОЖЕНІЯ ПРИ ПОЖАРНЫХЪ СЛУЧАЯХЪ

На подлинномъ написано: Утверждаю 24 Сентября 1884 года.  
Подпись: За Министра Внутреннихъ Дѣлъ,  
Товарищъ Министра, Сенаторъ ДУРНОВО.  
Вѣрно: Вице-Директоръ Ключаревъ.

## Põhjuseadus Missa walla

(Kiivi kubermangus)

selffile wastastikuks abinõitamiseks tule-  
kahjude juures.

Alguskirja pääle on kirjutatud: Kinnitan 24. Septembril 1884 aastal.  
Kirjutas alla: Sisemiste Asjade Ministri eest,  
Ministri abi, Senator Durnowo.  
Sige: Abi-Direktor Kljutscharew.

ВЕРРО, 1891.

ТИПОГРАФІЯ А. ПОХЛАКА.

Ext. A

Tartu Ülikooli  
Raamatukogu

34231

## I. ЦѢЛЬ ОБЩЕСТВА.

### § 1.

Иллингенское общество взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ имѣеть цѣлью оказывать своимъ членамъ пособія строительными матеріалами и деньгами при постигшихъ ихъ пожарныхъ случаяхъ.

Примѣчаніе. Общество не выдаетъ вознагражденія за сгорѣвшія бани и кузницы.

## II. СОСТАВЪ ОБЩЕСТВА, ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЧЛЕНОВЪ ОНАГО.

### § 2.

Членами общества могутъ быть только хозяева Иллингенской волости.

### § 3.

При вступленіи въ общество каждый членъ представляетъ въ правленіе общества опись своихъ построекъ, съ показаніемъ наименованія или назначенія каждой изъ нихъ, и, вмѣстѣ съ тѣмъ, заявляетъ, желаетъ ли онъ получить, въ случаѣ пожара, вознагражденіе отъ общества однимъ только строевымъ матеріаломъ или же и деньгами. Сообразно съ симъ, члены общества дѣлятся на два разряда: члены 1-го разряда, имѣющіе право на полученіе одного строеваго матеріала и 2-го разряда, получающіе, сверхъ строеваго матеріала и денежное пособіе.

Примѣчаніе. Осмотръ и оцѣнка остроекъ, принадлежащихъ лицамъ, желающимъ вступить въ число членовъ общества, производятся правленіемъ общества.

### § 4.

Строевой матеріалъ на возобновленіе сгорѣвшихъ построекъ выдается обществомъ по слѣдующему расчету:

1) за жилой домъ: 80 бревень, 80 шестовъ и 250 пудовъ соломы;

## I. Seltsi eesmärk.

### § 1.

Misso walla tulekahju õnnetustes wastastiku awitamise seltsil on eesmärgiks oma liigetele tulekahju juhtumistel abi anda ehituse materjaliga ja rahaga.

Täheendus. Selts ei anna ära põlenud saunade ega sepikodade eest mitte abi.

## II. Seltsi seisus, tema liikmete õigused ja kohused.

### § 2.

Seltsi liikmeteks wõiwad üksnes Misso walla peremehed heita.

### § 3.

Seltsi liikmeks astudes annab iga üks seltsi walitsusele oma majade nimekirja ja seletab ühes sellega, mis tarwis nad pruugitakse, ja annab ka ühes teada, kas ta soowib, kui tulekahju juhtub, seltsi abi üksnes ehitusmaterjaliga, wõi ka rahaga. Sel põhjusel jagatakse seltsi liikmed kahte jalku: 1-se jau liikmed saawad üksnes ehituse materjali ja 2-se jau liikmed saawad pääle ehitusmaterjali ka raha-abi.

Täheendus. Soonete ülewaatamine ja takseerimine nende liikmete juures, kes Seltsi astuda soowivad, on seltsi walitsuse hoolets.

### § 4.

Ehituse materjali ära põlenud majade üles ehitamiseks annab selts järgmises summas:

- 1) Elumaja jauts 80 palki, 80 roonitud ja 250 puuda hõlgi;

2) за хлѣвъ съ конюшнею, столько же какъ и за жилой домъ;

3) за овины 150 бревенъ, 150 шестовъ и 400 пудовъ соломы и

4) за кладовую 60 бревенъ, 60 шестовъ и 150 пудовъ соломы.

Примѣчаніе 1. Каждое бревно должно имѣть длину въ 4 сажени 2 фута и толщину не менѣе 8 дюймовъ въ верхнемъ отрубѣ; каждый же шестъ долженъ имѣть длину не менѣе 4 сажени.

Примѣчаніе 2. Если конюшни и хлѣвъ имѣютъ отдѣльныя крыши, то при истребленіи пожаромъ одного изъ сихъ строеній, вознагражденіе выдается въ половинномъ размѣрѣ, противъ установленнаго въ п. 2 § 4.

## § 5.

Въ случаѣ, если бы отъ пожара уцѣлѣла часть зданія, то уцѣлѣвшій строевой матеріалъ (бревна, шесты и солома) исключается изъ общаго количества строеваго матеріала, на который имѣлъ бы право погорѣвшій, согласно предъидущему §.

## § 6.

Денежное пособіе членамъ 2-го разряда выдается въ размѣрѣ  $\frac{2}{3}$  оцѣночной стоимости сгорѣвшаго строенія, за вычетомъ стоимости строеваго матеріала, отпускаемаго согласно § 4.

Примѣчаніе 1. Стоимость строеваго матеріала определяется по слѣдующему расчету: 1 руб. 25 коп. за каждое бревно, 10 коп. за каждый шестъ и 25 коп. за пудъ соломы.

Примѣчаніе 2. Въ случаѣ неполнаго истребленія пожаромъ строенія, уцѣлѣвшій строевой матеріалъ (бревна, шесты и солома) оцѣнивается особо и исчисленная сумма вычитается изъ общей стоимости строеваго матеріала, на который имѣлъ бы право погорѣвшій. Оцѣнка производится представителями отъ cadaго изъ тѣхъ пожарныхъ участковъ, на которые дѣлится Пливингенская волость, при чемъ въ ней могутъ принимать участіе, если пожелаютъ, и представители мѣстнаго волостнаго правленія.

## § 7.

Въ случаѣ постигшаго кого либо изъ членовъ пожарнаго бѣдствія, каждый изъ остальныхъ членовъ, владѣющій постройкою такого же рода, какъ сгорѣвшая, обязанъ представить на возобновленіе послѣдней извѣстное количество бревенъ и шестовъ, а также кровельной соломы, опредѣленныхъ въ примѣчаніи 1-мъ § 4 устава размѣровъ. Такъ, если отъ пожара пострадало жилое строеніе, то нужный на постройку этого рода матеріалъ представляется, равномѣрно,

- 2) Lauda ja talli jauks kofku niifama palju kui elumaja jauks;
- 3) Rehe jauks 150 palki, 150 roovikud ja 400 puuda hõlgi ja
- 4) Mida jauks 60 palki, 60 roovikud ja 150 puuda hõlgi.

T ä h e n d u s 1. Iga palk peab 4 sülda 2 jalga pikk olema ja vähe-  
mast 8 tolli ladwast jäme; roovikud ei wõi lühemad 4 sülda olla.

T ä h e n d u s 2. Kui laudal ja tallil kummalgi ise katused on, siis an-  
takse, kui üks neist ära põleb, pool materjali ja rahaabi sellest, mis  
nende jauks § 4-ma 2-jes punktis määratud on.

### § 5.

Kui juhtub, et üks jagu hoonet tulest üle jääb, siis arwatakse  
terweks jäänud materjal (palgid, roovikud ja hõled) sellest summast  
maha, mida eesolewa § järele sellel, kellel tulekahju juhtunud, õigus  
saada oleks.

### § 6.

Teise jau seltsi liikmetele antakse rahaabi  $\frac{2}{3}$  ärapõlenud hoone  
takseeritud hinnast ja arwatakse sellest weel materjali hind, mida § 4  
järele antakse, maha.

T ä h e n d u s 1. Ehituse materjali hind arwatakse järgmiselt: 1 rubla  
25 kop. palk, 10 kop. roovik, 20 kop. hõle puud.

T ä h e n d u s 2. Kui juhtub, et mitte kõik hoone ära ei põlenud, siis  
takseeritakse terweks jäänud ehitusmaterjal (palgid, roovikud ja  
hõled) iseäraliselt ja saadud summa arwatakse kõige ehituse mater-  
jali wäärtusest maha, mille pääle tulekahju kannatajal õigus oleks.  
Takseerimine on kõigide nende tulekahju jausfondade, kellesse Misjo  
mald jautatakse, ejuineeste hooleks, millest takseerimisest ka kohalise  
walla walitsufe liikmed oja wõiwad wõtta, kui nad soowivad.

### § 7.

Kui kellegil seltsi liikmetel tulekahju juhtub, siis peab iga liige,  
kellel sarnane hoone on, kui ära põlesiwad, teatawa summa palgisid,  
roovikuid ja katuse hõlga põlenud hoone üles ehitamiseks andma selles  
suuruses, nagu põhjustirja 4 paragrahwi 1 tähendus määrab. Nõnda  
peab, kui elumaja tule läbi kahju saanud, materjal, mis hoone üles-  
ehitamiseks tarwis läheb, kõigist seltsi liikmetest ühel mõddul antama,  
kellel elumajad on; kui rehi on ära põlenud, siis annawad kõik liif-  
med, kellel rehi on, ühe wõrra ära põlenud rehe ülesehitamiseks nõu-

всѣми членами общества, владѣющими жилыми домами; если сгорѣлъ овинъ, то всѣ члены, имѣющіе овины, участвуютъ равномѣрно въ доставленіи требуемаго матеріала на возобновленіе сгорѣвшаго овина. Если же погорѣлецъ членъ 2-го разряда (§ 3), то остальные члены этого разряда, владѣющіе постройкою одного рода съ сгорѣвшею, обязаны, сверхъ матеріала, внести, по раскладкѣ, и причитающееся съ нихъ денежное пособіе пострадавшему (§ 6).

### § 8.

Строевой матеріалъ на возобновленіе постройки погорѣвшаго члена долженъ быть доставленъ прочими членами общества къ мѣсту пожара въ теченіи мѣсяца, а денежный взносъ, въ томъ же срокъ, производится въ кассу общества, подъ квитанцію правленія онаго.

### § 9.

Членамъ общества, оставшимся послѣ пожара безъ пріюта, общество обязано дать временное помѣщеніе, впредь до возобновленія погорѣльцемъ его жилища, но, во всякомъ случаѣ, не болѣе, какъ на три мѣсяца.

### § 10.

Въ случаѣ подозрѣнія, что пожаръ произошелъ отъ поджога со стороны самаго владѣльца сгорѣвшаго имущества, общество не выдаетъ ему пособія, впредь до выясненія дѣла установленнымъ въ законѣ порядкомъ.

### § 11.

Члены общества, подчиняясь общимъ пожарнымъ правиламъ, должны имѣть на готовѣ крюки, ведра и проч. для тушенія пожаровъ, равно принимать и личное участіе въ тушеніи пожара.

### § 12.

Общество даетъ своимъ членамъ особую инструкцію, согласованную съ дѣйствующими постановленіями относительно осторожнаго обращенія съ огнемъ. Каждый членъ общества въ правѣ заявить правленію объ отступленіи того или другаго члена отъ означенной инструкціи; при чемъ,

tanad materjali. Kui aga 2-se jau liikmele tulekahju juhtub (§ 3), siis peavad teised sellesama jau liikmed, kellel sarnased hooned on, kui ära põles, pääle materjali, pärast ärajautamist nende pääle tulewara-abi tulekahju kannatajale andma (§ 6).

### § 8.

Ehitusmaterjali tulekahju kannatanud liikme hoone ülesehitamiseks peavad teised seltsi liikmed ühe kuu jooksul juurde tooma, aga raha-abi sellesama aja sees seltsi kassasse maksma seltsi walitsuse twiitungi wasta.

### § 9.

Nende seltsi liikmetele, kes pärast tulekahju ilma pääwarjuta jääwad, peab selts korteri andma nii kauaks, kui eluhoone saab ülesseehitatud, aga ometi mitte kauema aja pääle, kui kolmeks kuuks.

### § 10.

Kui arwatakse, et tulekahju peremehe enese panemisest sündis, siis ei anna selts enne abi, kui see asi seaduslikul teel seletatud on.

### § 11.

Seltsi liikmed, üleüldiseid tulekahju seadusi täites, peavad poomhaagid, ämbrid j. n. e. walmis hoidma tulekahju kustutamiseks ja peavad ka ise kustutamise juures abiks olema.

### § 12.

Selts annab oma liikmetele iseäralise juhatuskirja (instruktia), mis mõjuduses olewate seadustega tulega ettewaatlikult ümberkäimiseks kogu käib. Igal seltsi liikmel on õigus seltsi eestseisusele teada anda, et see ehk teine seltsi liige on nimetatud juhatuskirjast kõrwale läinud, mis juures, kui niijugune teadaandmine eestseisuse poolt tehtud üle-

если такого рода заявленіе подтвердится произведеннымъ правленіемъ общества дознаніемъ, то виновному дѣлается со стороны правленія надлежащее указаніе. При неоднократномъ же нарушеніи инструкціи виновный, по постановленію общаго собранія членовъ, можетъ быть навсегда удаленъ изъ общества.

### III. УПРАВЛЕНІЕ ДѢЛАМИ ОБЩЕСТВА.

#### § 13.

Дѣлами общества завѣдываетъ правленіе, состоящее изъ 6 членовъ, избираемыхъ общимъ собраніемъ участниковъ изъ своей среды, считая по 3 члена на каждый изъ двухъ пожарныхъ участковъ Иллингенской волости, срокомъ на 3 года и выбывающихъ ежегодно по два — въ первые два года существованія общества по очереди, опредѣляемой жребіемъ, а впослѣдствіи — по старшинству вступленія въ должность. Въ число означенныхъ членовъ правленія могутъ быть избираемы и представители отъ волостнаго правленія; при чемъ, если окажется избраннымъ волостной старшина, то ему предоставляется предсѣдательствованіе въ правленіи; въ случаѣ же отказа его отъ принятія на себя этой обязанности, общее собраніе участниковъ избираетъ предсѣдателя въ правленіе изъ числа членовъ правленія.

#### § 14.

Дѣла въ правленіи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ присутствующихъ членовъ; при равенствѣ же голосовъ принимается то мнѣніе, съ которымъ согласенъ предсѣдатель. Рѣшенія большинства вносятся въ протоколъ и сообщаются всѣмъ членамъ общества способомъ, какой будетъ признанъ наиболее удобнымъ.

#### § 15.

На обязанность правленія, главнымъ образомъ, лежитъ:

- а) приѣмъ членовъ въ общество;
- б) опредѣленіе количества слѣдующаго съ каждаго члена общества матеріала и денежнаго пособія въ пользу погорѣльцевъ;
- в) наблюденіе за своевременнымъ взносомъ членами причитающихся съ нихъ въ пользу погорѣльцевъ матеріаловъ и денегъ;

kuulamise läbi tõendatud saab, süüdlasele eestseisuse poolt kohaline juhatatus saab tehtud. Kui juhatuskirja aga mitu korda rifutud on, siis võib süüdlane liikmete üleüldise koosoleku otsuse põhjusel alatiüks ajaks seltsist välja heidetud saada.

### III. Seltsi asjade walitsus.

#### § 13.

Seltsi asju ajab seltsi walitsus, kes 6-est liikmest koos on, keda osawõtjate üleüldine koosolek enese keskelt walib, 3 liiget igast kahest Misso walla tulekahju-jauskonnast, kolme aasta pääle, kelle hulgast iga aasta kaks liiget välja astuwad, kabal esimesel seltsi eluaastal liisu läbi ja wiimati walitsusse astumise wanaduse läbi. Nende walitsuse liikmete hulka wõiwad ka wallawalitsuse liikmed walitud saada; kui selle juures juhtub, et wallawanem ka walitsuses on, siis peab tema presidendiks olema; kui ta aga seda ametit enese pääle ei taha wõtta, siis walib osawõtjate üleüldine koosolek presidendi teiste eestseisuse liigete hulgast.

#### § 14.

Seltsi walitsuses tehakse otsused koosolewate liikmete häälte enamusel; kui hääled pooleks langewad, siis tehakse see otsusets, kus poole president on. Suurema hulga otsus pannakse protokollu ja antakse seltsi liikmetele teada sel teel, nagu seda paremaks armatakse.

#### § 15.

Seltsi walitsuse toimetada pääasjus on:

- a) wute liigete wastuwõtmine;
- b) tulekahju kannataja hääks antawa ehituse materjali ja rahaabi ühe wõrra ärajagamine seltsi liikmete wahel;
- d) selle järele waatamine, et raha maksmine ja materjali toomine kahju saanud liikmete hääks õigel ajal toimetatud saawad;

г) надзоръ за осторожнымъ обращеніемъ съ огнемъ и соблюденіемъ членами пожарныхъ правилъ, а также инструкціи по этому предмету общаго собранія; и

д) представленіе общему собранію годовыхъ отчетовъ о дѣйствіяхъ общества, а также предположеній объ измѣненіи или дополненіи устава.

Примѣчаніе. Упомянутая въ п. г. настоящаго § инструкція общаго собранія, подлежитъ утвержденію Губернскаго Начальства.

## § 16.

Члены правленія, сверхъ необходимыхъ прогонныхъ и другихъ расходовъ по обществу, не получаютъ за свои труды никакого особаго вознагражденія.

## § 17.

При правленіи состоитъ письмоводитель, получающій жалованье по условію съ правленіемъ.

## § 18.

Обыкновенное общее собраніе членовъ бываетъ по окончаніи года, а чрезвычайное по мѣрѣ надобности. Въ обыкновенныхъ собраніяхъ разсматриваются годовые отчеты правленія, книги и документы кассы и производятся выборы членовъ правленія; сверхъ сего какъ въ обыкновенныхъ, такъ и чрезвычайныхъ общихъ собраніяхъ происходятъ совѣщанія о мѣрахъ, превышающихъ власть правленія и разсматриваются предложенія послѣдняго объ измѣненіи или дополненіи устава.

## § 19.

Для дѣйствительности общаго собранія необходимо присутствіе не менѣе  $\frac{1}{2}$  всѣхъ членовъ общества. Если же требуемаго числа членовъ въ общее собраніе не явится, то назначается, для обсужденія вопросовъ, подлежащихъ разсмотрѣнію въ несостоявшемся собраніи не ранѣе, впрочемъ, пяти дней, новое собраніе, которое приступаетъ къ занятіямъ, въ какомъ бы числѣ ни собрались на этотъ разъ члены, о чемъ всѣ члены общества поставляются въ извѣстность при самомъ объявленіи имъ о предстоящемъ собраніи.

e) selle järele vaatamine, et liikmed tulega ettevaatlikult ümber käiksinud ja tulekahjude kohta tehtud sääduseid ja üleüldise koosoleku selleasjalist juhatuskirja täidaksivad;

g) aasta aruannete ettepanemine üleüldiste koosolekutele seltsi tegewusest, niisama ka arvamisi põhjuskirja muutmise ehk täiendamise kohta.

**L ä h e n d u s.** Selle paragrahwi e punktis nimetatud üleüldise koosoleku juhatuskiri peab kubermangu walitsusest kinnitatud saama.

### § 16.

Pääle tarwiliku progoni raha ja muude seltsi kulude ei saa eestseisuse liikmed mingisugust iseäralist tasumist oma waewa eest.

### § 17.

Seltsi walitsus peab kirjatoimetajad, kes walitsusega kokkuleppimist mööda palga saab.

### § 18.

Harilik liikmete üleüldine koosolek on aasta lõpul ja hädakorralikult — kui seda tarwis on. Harilikudel koosolekutel waadatakse walitsuse aasta aruanded, raamatud ja kassa dokumendid üle, walitakse uusi walitsuse liikmeid. Pääle selle kui harilikudel nii ka hädakorralikudel koosolekutel arwatakse niisugused küsimused läbi, mis walitsus oma woliga ei wõi, ka walitsuse arvamised põhjuskirja muutmiseks ehk täiendamiseks.

### § 19.

Et üleüldise koosoleku otsused maksaksivad, peab kõige vähemalt pool osa kõigist seltsi liikmetest koos olema. Kui aga nõutawat arwu liikmeid üleüldisele koosolekule ei tule, siis nimetatakse, aga mitte enne viit päewa, nende küsimiste seletusteks, mis pidamata jäänud koosolekul pidivad läbi waadatud saama, uus koosolek, kes asju ajama hakkab, olgu liikmeid sell korral misugusel tahes armul kokku tulnud — millest kõigile seltsi liikmetele ühes eesolewa koosoleku kuulutusega teada antakse.

§ 20.

Вопросы объ измѣненіи и дополненіи устава обсуждаются общимъ собраніемъ въ составѣ  $\frac{2}{3}$  всѣхъ членовъ общества и вносятся на утвержденіе правительства установленнымъ порядкомъ. Въ такомъ же составѣ общихъ собраній обсуждаются вопросы о закрытіи общества и исключеніи членовъ изъ онаго.

§ 21.

Всѣ дѣла въ общемъ собраніи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ, за исключеніемъ вопросовъ объ исключеніи членовъ, измѣненіи устава и закрытіи общества, для рѣшенія которыхъ необходимо большинство  $\frac{2}{3}$  голосовъ наличныхъ членовъ общаго собранія. Постановленія общаго собранія обязательны какъ для присутствующихъ, такъ и для отсутствующихъ членовъ.

§ 22.

О времени и мѣстѣ общихъ собраній, равно какъ и о предметахъ, подлежащихъ обсужденію въ нихъ, правленіе заблаговременно извѣщаетъ членовъ общества и подлежащую полицейскую власть. Обсужденію общаго собранія подлежатъ только тѣ вопросы, которые значатся въ объявленіи о назначеніи собранія.

§ 23.

Одобренный общимъ собраніемъ годовой отчетъ общества представляется для свѣдѣнія въ Хозяйственный Департаментъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, куда доставляются и пять экземпляровъ устава общества, въ случаѣ отпечатанія онаго.

§ 24.

Общему собранію членовъ общества предоставляется устанавливать, независимо отъ указанныхъ въ § 6 устава сборовъ, денежные взносы въ пользу общества на содержаніе писмоводителя при правленіи, на канцелярскіе расходы онаго, а въ случаѣ надобности и на приобрѣтеніе пожарныхъ инструментовъ для общества и другія клонящіяся къ предохраненію отъ пожара цѣли. Взносы эти распределяются между членами общества пропорціонально количеству вознагражденія, причитающагося каждому изъ членовъ, въ случаѣ постигшаго его постройки пожара.

§ 20.

Põhjustkirja täienduse ja muutmise küsimised saavad üleüldisel koosolekul siis arutatud, kui vähemalt  $\frac{2}{3}$  kõigist seltsi liikmetest koos on, ja saadetakse walitsusele finnitada, nagu seadus nõuab. Seltsimaj üleüldiste koosolekute seisusel arwatakse ka küsimised seltsi lõpetamise ja liikmete seltsist wäljajaitmise üle läbi.

§ 21.

Kõik otsused üleüldisel koosolekul tehakse koosolewate liikmete liht häälte enamusega, pääle liikmete wäljajaitmise, seltsi põhjustkirja muutmise ja seltsi lõpetamise küsimuste, kus juures peab olema  $\frac{2}{3}$  koosolewatest häälest. Üleüldise koosoleku otsused maksawad kui koosolewate nii ka äraolewate liikmete kohta.

§ 22.

Koosoleku aeg, koht ja rääkimise alla tulewad asjad saawad eestseisuse poolt õigel ajal liikmetele teada antud, niisama ka kohalijele politsei walitsusele. Koosoleku otsustamise alla tulewad üksnes need küsimused, millest kokkufutsetes nimetatud oli.

§ 23.

Koosolekust wasta wõtetud seltsi aasta-aruanne saadetakse Eestimiste Asjade Ministeriumi Ökonomia jauskonnale sisse (Хозяйственный Департаментъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ), kuhu ka wiis eksemplari seltsi põhjustkirjast sisse saadetakse, kui ta trükitud saab.

§ 24.

Üleüldine seltsi liikmete koosolek wõib pääle nende maksude, mis põhjustkirja § 6 nimetatud, raha maksusi seada seltsi kasuks, kirjatoinetaja ülespidamise's, tantsleji kulude's ja kui tarwis on ka tulekustutamise riistade seltsile muretsemise's ja muu asjade pääle, mis tule'ahude eest hoidmisets wõiwad olla. Need maksud pannakse liigete pääle selle järele, kui palju igaüks abi saab, kui talle tule õnnetus peaks juhtuma.

§ 25.

Возникающія между членами общества и правленіемъ недоразумѣнія разрѣшаются общимъ собраніемъ участниковъ общества.

**IV. ЗАКРЫТІЕ ОБЩЕСТВА.**

§ 26.

О закрытіи общества печатается въ „Правительственномъ Вѣстникѣ“ и доводится до свѣдѣнія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, чрезъ посредство Лифляндскаго Губернатора, а наличныя суммы общества употребляются согласно приговору общаго собранія членовъ, одобренному Губернскимъ Начальствомъ.

§ 27.

Дѣйствія общества могутъ быть прекращены и по распоряженію Губернатора, въ силу предоставленнаго ему по закону (ст. 547 Т. II Св. Зак. Общ. Губ. учр. изд. 1876 г.) права закрывать общества при обнаруженіи въ нихъ чего либо противнаго Государственному порядку, общественной безопасности и нравственности.

Подписаль: Директоръ А. Вишняковъ.

Скрѣпилъ: За Начальника Отдѣленія Н. Соколовъ.

Вѣрно: За Начальника Отдѣленія Н. Соколовъ.

§ 25.

Waidlemised seltsi liikmete ja walitsuse wahel saamad üleüldisest koosolekust lõpetatud.

IV. Seltsi kautamine.

§ 26.

Seltsi kautamist kuulutatakse „Walitsuse Teadaandjas“ ja antakse teatuseks Sisemiste Asjade Ministeriumile teada Liimi kubeneri herra läbi, aga seltsi rahasummad, mis ülejääwad, saamad selle järele tarwitatud, kuis üleüldine koosolek otsuseks teeb ja kubermangu walitus hääks arwab.

§ 27.

Seltsi tegemus võib ka kubeneri herra läbi lõpetatud saada, nagu seadus seda lubab (ст. 547 Т. II. Св. Зак. Общ. Губ. Учрежд. изд. 1876 г.), kui neis midagi ette tuleb, mis riigi rahu ja hää korra wasta eksib.

Kirjutas alla: Direktor A. Wischnäkow.

Kinnitas: Tauskonna ülema eest N. Sokolow.

Sigus: Tauskonna ülema eest N. Sokolow.